ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА СЪЮЗА ПО ВЪПРОСИТЕ НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 9.11.2011
COM(2011) 761 окончателен

2011/0346 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

(1) На 9 май 2011 г. Съветът прие Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия, както и Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия.

(2) На 2 септември 2011 г. Съветът измени Регламент (ЕС) № 442/2011, за да разшири обхвата на мерките срещу Сирия, като критериите за включване в списъка бяха разширени и бе въведена забрана за закупуването, вноса и транспорта на суров нефт от Сирия. На 23 септември 2011 г. Съветът измени Регламент (ЕС) № 442/2011, за да разшири допълнително обхвата на мерките срещу Сирия, като включи забрана за инвестирането в сектора на суровия нефт, добавяне на допълнителни списъци и забрана за предоставяне на сирийски банкноти и монети на Сирийската централна банка. На 13 октомври 2011 г. Съветът измени Регламент (ЕС) № 442/2011 г., като включи в списъка едно допълнително образувание и като направи дерогация, която позволява, за ограничен период, използването на замразени средства, получени впоследствие от това образувание във връзка с финансирането на търговията с невписани лица и образувания.

(3) Съветът вече постигна политическо съгласие относно приемането на допълнителна мярка, а именно да се забрани на Европейската инвестиционна банка да прави плащания по съществуващите кредитни споразумения със Сирия или във връзка с тях, както и да се прекратят всички съществуващи договори за услуги за техническа помощ за държавни проекти в Сирия. Въпросните кредитни споразумения и договори за услуги са частноправни договори.

(4) Освен това Съветът реши да актуализира информацията, отнасяща се за едно лице от списъка в приложението към Решение 2011/273/ОВППС.

(5) За тази цел Съветът ще приеме решение, основано на глава 2 на дял V от Договора за Европейския съюз. Вследствие на това Върховният представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия предлагат Регламент (ЕС) № 442/2011 да бъде съответно изменен.

(6) Заемите, отпуснати на Сирия от Европейската инвестиционна банка, са покрити от всеобхватна гаранция от бюджета на ЕС, основана на последователни решения на Съвета и на Европейския парламент. Настоящите подписани договори възлизат на 1 372 млн. EUR, от които 560 милиона EUR са дължими.

2011/0346 (NLE)

Съвместно предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 442/2011 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/273/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия[1],

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На 9 май 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 442/2011[2] относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия.

(2) На 2 септември 2011 г. Съветът измени Регламент (ЕС) № 442/2011, за да разшири обхвата на мерките срещу Сирия, като критериите за включване в списъка бяха разширени с цел замразяване на финансови средства и икономически ресурси, и бе въведена забрана за закупуването, вноса и транспорта на суров нефт от Сирия. На 23 септември 2011 г. Съветът измени Регламент (ЕС) № 442/2011, за да разшири допълнително обхвата на мерките срещу Сирия, като включи забрана за инвестирането в сектора на суровия нефт, добавяне на допълнителни списъци и забрана за предоставяне на сирийски банкноти и монети на Сирийската централна банка. На 13 октомври 2011 г. Съветът отново измени Регламент (ЕС) № 442/2011 г., като включи в списъка едно допълнително образувание и като направи дерогация, която позволява, за ограничен период, използването на замразени средства, получени впоследствие от това образувание във връзка с финансирането на търговията с невписани лица и образувания.

(3) С оглед на продължаващите брутални репресии и нарушаване на човешките права от правителството на Сирия Решение 2011 г./…/ОВППС на Съвета за изменение на Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу

[1] ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 11.
[2] ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 1

Сирия[3] предвижда допълнителна мярка, а именно да се забрани на Европейската инвестиционна банка да прави плащания по съществуващите кредитни споразумения със Сирия или във връзка с тях, както и да се прекратят всички съществуващи договори за услуги за техническа помощ за държавни проекти в Сирия.

(4) Освен това, Решение 2011/[…]/ОВППС на Съвета предвижда актуализация на информацията, отнасяща се за едно лице от списъка в приложението към Решение 2011/273/ОВППС.

(5) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.

(6) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В Регламент (ЕС) № 442/2011 се добавят следният член 3г:

„Член 3г

Европейската инвестиционна банка:

а) няма право да прави плащания по или във връзка със съществуващи кредитни споразумения, сключени между държавата Сирия или публичен орган на тази държава и Европейската инвестиционна банка;

б) прекратява всички съществуващи договори за услуги за техническа помощ, отнасящи се до проекти в Сирия, финансирани по линия на кредитните споразумения, посочени в буква а) по-горе, и които са предназначени за пряка или косвена полза на държавата Сирия или на публичен орган на тази държава.“

Член 2

Приложение II към Регламент (ЕС) № 442/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

[3] ОВ L …, … 2011 г., стр….

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение II към Регламент (ЕС) № 442/2011 се изменя, както следва: